



- Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.

- Never submerge the product in water or other liquids.

- Use the product exclusively with the accessories included with it.

- Do not use the device if it is wet. Never operate the device with wet hands.

## ⚠️ DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

- Do not use while still in the packaging.

- Do not cover the product - risk of fire.

- Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.

#### ⓘ GENERAL INFORMATION

- Do not throw or drop

8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	----	----	----	----	----	----

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y causar peligros personales que afectan al usuario y otras personas.

Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto, se advise observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

#### USO PRESCRITO

El producto puede utilizarse para suministrar corriente a equipos electrónicos. Con este fin, el panel solar debe colocarse al aire libre y en dirección al sol.

## ⚠️ INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si se les informa de su empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.
- Mantenga a los niños alejados del producto y de su

16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----

**Proteção da saída:** Proteção contra sobrecargas
**Proteção contra curto-circuitos:** Proteção contra sobretensões
**Controlo temperatura**

**Temperatura exterior máx:** -10 - 70 °C

#### ⓘ INDICACÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE I ELIMINAÇÃO

Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.
✗ Eliminar o produto inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do „cavete do lixo” indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Para a bruksanvisningen og sikkerhedsanvisningerne inde beaktas kan det lida till skador på produkten og risikar (skador) for anvænderen og personer i nærheten. Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även landspecifika lagar och föreskrifter.

#### ⓘ EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do armazenamento / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas no presente manual de instruções.

☑️ O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

⚠️ Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

### SE

#### ⓘ ALLMÄN INFORMATION/FÖRÖRD

Packa upp alla delar och kontrollera att de är fullständigt och fria från skador. Vid skador får produkten inte tas i drift. Kontakta i så fall auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens servicecenter.

#### ⓘ SÄKERHET - FÖRKLARING TILL ANVISNINGAR

Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen på produktens och förpackningens

- I** - Information I Nyttig extrainformation om produkten
- U** - Obs ! Denna anvisning varnar för alla typer skador

### DE

#### ALLGEMEINE INFO / VORWORT

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen des Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

#### ⓘ SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

- I** = Information I Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
- U** = **Hinweis** (Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art)
- ⚠️** = **Vorsicht** (Achtung - Gefährdung kann zu Verletzungen führen)
- ⚠️** = **Warnung** (Achtung - Gefährdung) Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

#### ⓘ ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.

Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanleitung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an dieses Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für spätere Gebrauch oder für Nachbestizer aufbewahren.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen. Die Bedienungsanleitung beinhaltet auch gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Aus-land landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

#### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt kann zur Stromversorgung elektronischer Geräte verwendet werden. Stellen Sie das Solarpanel dazu unter freiem Himmel auf und richten Sie es auf die Sonne aus.

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- The solar panel is equipped with magnetic carrying handles, so it holds together when folded.
- The metal eyelets on the edges can be used to hang or secure the panel. Always secure the panel so that it cannot be blown away by the wind.
- The fold-out pop-up flaps are fixed with Velcro straps. Always set up the panel at the optimal angle to the sun.
- The splash-proof zipped pocket on the back contains the connection box, a 2 m long connection cable with DC5521 hollow DC power plug sockets and 3 adapter plugs for other common systems. Only the 18V hollow DC power plug out-socket supplies the maximum power of the solar panel.
- The USB-A and USB-C sockets can be used for all applica-tions compatible with the USB charging standard.
- A green LED on the connection box signals output voltage. The output of the output sockets is always dependent on the solar radiation.

#### ⓘ TECHNICAL DATA

<b>Output Mode:</b>	<b>Voltage</b>	<b>Current</b>	<b>Power</b>
DC 5521	18,0 V	5,6 A	100,0 W
USB-C PD	5,0 V	3,0 A	15,0 W
USB-C PD	9,0 V	2,0 A	18,0 W
USB-C PD	12,0 V	1,5 A	18,0 W
USB-A QC	5,0 V	3,0 A	15,0 W
USB-A QC	9,0 V	2,0 A	18,0 W
USB-A QC	12,0 V	1,5 A	18,0 W
USB-A	5,0 V	3,0 A	15,0 W

**Average efficiency during operation:** 23,0 %

**Output protection:** Overcurrent protection, Short circuit protec-tion, Overvoltage protection, Temperature control

**Max. outside temperature:** -10 - 70 °C

#### ⓘ ENVIRONMENTAL INFORMATION I DISPOSAL

Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection.

8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	----	----	----	----	----	----

embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.

- No usar el producto sin vigilancia.

- No emplear nunca en entornos susceptibles de explosión, donde se encuentren líquidos inflamables, polvos o gases.

- No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos.

- Emplear el producto sólo con los accesorios que formen parte del volumen de sumi-nistro.

- No ponga nunca en funcio-namiento un dispositivo que esté húmedo. No maneje nunca el dispositivo con las manos húmedas.

### ⚠️ PELIGRO DE INCENDIO Y EX-

16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----

⚠️ = Försiktigt ! Se upp – risk för personskador
⚠️ = **Warning** ! Se upp – fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

#### ⓘ ALLMÄNT

Den här bruksanvisningen innehåller viktiga information om användning och driftsättning av produkten.

Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Beakta även bruksanvisningarna till andra produkter som drivs med eller ansluts till denna produkt. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för eftertågande innehavare.

Om bruksanvisningen og sikkerhedsanvisningerne inde beaktas kan det lida till skador på produkten og risikar (skador) for anvænderen og personer i nærheten. Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även landspecifika lagar och föreskrifter.

#### ⓘ AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten kan användas för strömförsörjning av elektroniska apparater. Ställ upp solpanelen på en öppen plats utomhus och rikt in den mot solen.

## ⚠️ ALLMÄNNA SÄKERHETSAN-VISNINGAR

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental för-måga eller av personer utan tillräcklig erfarenhet av eller kunskap om produkten, såvida de har instruerats i hur pro-dukten används och känner

## ⚠️ ALLGEMENA SICHERHEITS-HINWEISE

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reini-gung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Pro-dukt bzw. der Verpackung spielen.

2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---

⚠️ Disposition of the unusable product in accordance with legal provisions. The „waste bin” symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste.

For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment, use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.

#### ⓘ LIABILITY DISCLAIMER

The information contained within these operating instructions shall not be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

☑️ The product complies with the requirements from the EU Directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

### FR

#### ⓘ INFORMATIONS GÉNÉRALES / AVANT-PROPOS

Veillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.

#### ⓘ SÉCURITÉ - EXPLICATION DES SYMBOLES

Veillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage :

- I** - Information I Informations supplémentaires utiles sur le produit

⚠️ **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages potentiels de type :

- ⚠️ **P** - **Prudence** | Attention - le risque peut entraîner des blessures

⚠️ **Avertissement** | Attention - danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

#### ⓘ GÉNÉRAL

Le présent mode d'emploi contient des informations importan-tes sur l'utilisation et il est mis en service de ce produit.

8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	----	----	----	----	----	----

<b>Salida:</b>	<b>Modo</b>	<b>Voltage</b>	<b>Corriente de carga</b>	<b>Potencia</b>
DC 5521	18,0 V	5,6 A		100,0 W
USB-C PD	5,0 V	3,0 A		15,0 W
USB-C PD	9,0 V	2,0 A		18,0 W
USB-C PD	12,0 V	1,5 A		18,0 W
USB-A QC	5,0 V	3,0 A		15,0 W
USB-A QC	9,0 V	2,0 A		18,0 W
USB-A QC	12,0 V	1,5 A		18,0 W
USB-A	5,0 V	3,0 A		15,0 W

**Eficiencia media en servicio:** 23,0 %

**Protección de salida:** Protección contra sobrecorriente, Pro-tección contra cortocircuitos, Protección contra sobretensión, Control de temperatura

**Temperatura exterior máx.:** -10 - 70 °C

#### ⓘ INDICACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE I ELIMI-NACIÓN

Elimine el embalaje después de clasificar sus materiales. La cartulina y el cartón deben desecharse con el papel viejo mientras que la lámina debe ir a la sección de reciclado de estos materiales.

✗ Elimine el producto ya inservible observando las prescripciones legales. El icono del „cubo de basura” indica que los aparatos eléctricos no deben eliminarse en la UE con la basura doméstica normal.

Entregue el producto para su eliminación a un centro de elimi-nación especial para aparatos viejos, sirvase de los sistemas de devolución o colecta de su comunidad o diríjase al comercio en el que compró el producto.

#### ⓘ EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. No aceptamos ninguna responsabilidad por daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o errónea o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

☑️ El producto observa las exigencias de las directivas de la UE. Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----

till farorna. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller sköta produkten utan att de hålls under upp-sikt.

- Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten eller förpack-ningen.

- Låt inte produkten arbeta utan uppsikt.

- Använd inte produkten i om-råden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.

- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.
- Produkten får endast an-vändas med de tillbehör som ingår i leveransen.
- Ta aldrig produkten i drift om

24	25	26	27	28	29	30
----	----	----	----	----	----	----

- Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.

- Niemals in explosionsgefähr-eter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüss-igkeiten, Staub oder Gase befinden.

- Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Anschlussleitung nicht kni-cken, spannen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen, Chemikalien oder Lösungsmi-tel bringen.

- Produkt ausschließlic mit dem im Lieferumfang enthal-tenen Zubehör verwenden.

- Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Be-treiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

3	4	5	6	7
---	---	---	---	---

Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Utilisez également le manuel d'utilisation d'autres appareils qui sont utilisés avec ou sur ce produit. Conservez ce mode d'emploi en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Le mode d'emploi se réfère aux normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos égale-ment les législations et directives spécifiques à l'étranger.

#### UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le produit peut être utilisé pour l'alimentation électrique d'ap-pareils électroniques. Pour ce faire, placez le panneau solaire en plein air et orientez-le vers le soleil.

## ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec un manque d'expérience et de connais-sances si elles sont surveil-ées ou si elles ont été instrui-tées concernant l'utilisation de sécurité du produit et si elles connaissent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer

8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	----	----	----	----	----	----

<b>Salida:</b>	<b>Modo</b>	<b>Voltage</b>	<b>Corriente de carga</b>	<b>Potencia</b>
DC 5521	18,0 V	5,6 A		100,0 W
USB-C PD	5,0 V	3,0 A		15,0 W
USB-C PD	9,0 V	2,0 A		18,0 W
USB-C PD	12,0 V	1,5 A		18,0 W
USB-A QC	5,0 V	3,0 A		15,0 W
USB-A QC	9,0 V	2,0 A		18,0 W
USB-A QC	12,0 V	1,5 A		18,0 W
USB-A	5,0 V	3,0 A		15,0 W

**Eficiencia media en servicio:** 23,0 %

**Protección de salida:** Protección contra sobrecorriente, Pro-tección contra cortocircuitos, Protección contra sobretensión, Control de temperatura

**Temperatura exterior máx.:** -10 - 70 °C

#### ⓘ INDICACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE I ELIMI-NACIÓN

Elimine el embalaje después de clasificar sus materiales. La cartulina y el cartón deben desecharse con el papel viejo mientras que la lámina debe ir a la sección de reciclado de estos materiales.

✗ Elimine el producto ya inservible observando las prescripciones legales. El icono del „cubo de basura” indica que los aparatos eléctricos no deben eliminarse en la UE con la basura doméstica normal.

Entregue el producto para su eliminación a un centro de elimi-nación especial para aparatos viejos, sirvase de los sistemas de devolución o colecta de su comunidad o diríjase al comercio en el que compró el producto.

#### ⓘ EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. No aceptamos ninguna responsabilidad por daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o errónea o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

☑️ El producto observa las exigencias de las directivas de la UE. Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----

16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----

den är fuktig. Ta aldrig i den arbetande produkten med fuktiga händer.

## ⚠️ RISK FÖR BRAND OCH EXPLO-SION

- Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.
- Täck inte över produkten – brandfara.
- Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand eller liknande.

- ALLMÄN INFORMATION**
- Kasta inte eller tappa inte produkten
- Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad service- tekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Solpanelen är utrustad med magnetiska båndhåtag så den hålls ihop i hopfällt skick.
- Metallgölmåra i kanterna kan användas för att hänga eller säkra panelen. Säkra alltid panelen så att den inte kan blåsas bort av vinden.
- De utsläppta medlingsfilikarna är fixerade med kardbor-reband. Placera alltid panelen i optimal vinkel mot solen.
- I den stänkskyddade dragkedjefliken på baksidan finns anslutningsboxen, en 2 m lång anslutningskabel för DC5521-tagg för centrumsdrift och 3 adapterkonkter för andra vanliga system. Endast 18V-uttaget för centrumsdrift levererar solpanelens maximala effekt.
- USB-A- och USB-C-uttagen kan användas för alla tilläm-

## ⚠️ GEFAHR VOR BRAND UND EX-PLOSION

- Nicht in der Verpackung be-nutzen.

- Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.

- Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aus-setzen.

#### ⓘ ALLGEMEINE HINWEISE

- Nicht werfen oder fallen lassen
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungs-arbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Das Solarpanel ist mit magnetischen Tragegriffen aus-gestattet, so hält es im zusammengeklappten Zustand zusammen.
- Die Metallösen an den

sonveglianza.

• Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

• Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

• Utilizzare il prodotto esclusivamente insieme agli accessori forniti in dotazione.

• Non utilizzare mai l'apparecchio quando è umido. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

## ▲PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

• Non utilizzarlo all'interno della confezione.

• Non coprire il prodotto – pericolo d'incendio.

• Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo,

<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

**BESTEMMELSESSÆGISIG**
**Strømmet** kan anvendes til brug forsyning af elektroniske apparater. Opsæt hertil solpanelet under åben himmel og ret det mod solen.

## ▲GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

• Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og manglende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet, Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

• Hold børn væk fra produktet og emballagen. Produktet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet eller emballagen.

• Produktet må ikke anvendes uden opsyn.

<b>39</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>	<b>46</b>
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

▲ = Advarsel i OBS – Farligt situation! Kan føre til alvorlige personskader eller død

##### ◎ GENERELT

Denne brugsanvisningen indeholder vigtig information om bruk og igangsætning af dette produktet. Les nøye igjennom hele brugsanvisningen før produktet tas i bruk. Les også brugsanvisningene for alt annet utstyr som skal brukes med eller kobles til dette produktet. Oppbevar brugsanvisningen til senere bruk eller for fremtidige referer.

Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette føre til skader på produktet og fare (personskader) for brukeren og andre personer. Bruksanvisningen refererer til gjeldende standarder og regler i Den europeiske union, tilleggs skal også lokale lover og retningslinjer i brukerlandet følges.

##### BEREGNET BRUK

Produktet kan brukes til strømforsyning for elektronisk utstyr. Plasser solpanelet under åpen himmel og vend det mot solen.

## ▲GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

• Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, hvis slike personer har fått opplæring i sikker bruk av produktet og forstår farene som er tilknyttet bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold

<b>47</b>	<b>48</b>	<b>49</b>	<b>50</b>	<b>51</b>	<b>52</b>	<b>53</b>	<b>54</b>
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

##### ◎ DANE TECHNICZNE

**Wyjście:**

<b>Moduł</b>	<b>Voltage</b>	<b>Current</b>	<b>Power</b>
DC 5521	18,0 V	5560,0 mA	100,0 W
USB-C PD	5,0 V	3000,0 mA	15,0 W
USB-C PD	9,0 V	2000,0 mA	18,0 W
USB-C PD	12,0 V	1500,0 mA	18,0 W
USB-A QC	5,0 V	3000,0 mA	15,0 W
USB-A QC	9,0 V	2000,0 mA	18,0 W
USB-A QC	12,0 V	1500,0 mA	18,0 W
USB-A	5,0 V	3000,0 mA	15,0 W

**Przebiegna efektywność robocza:** 23,0 %

**Zabezpieczenie na wyjściu:** Zabezpieczenie nadprądowe, zabezpieczenie przeciwzwarciowe, zabezpieczenie przeciwzrępciwowe, monitorowane temperatury

**Maks. temperatura zewnętrzna:** -10 - 70 °C

##### ◎ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA

Opakowanie zużyłozwać, stosując zasady segregacji odpadów. Lekture i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, folie do pojemnika na tworzywa sztuczne przeznaczone do recyklingu.

► Bezżyłteczny produkt zużyłozwać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Symbol pojemnika na smieci wskazuje, że na terenie UE nie wolno użylizować urządzeń elektrycznych razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

W celu utylizacji oddać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych w swojej gminie albo zwrócić się do punktu, w którym produkt został zakupiony.

##### ◎ WYKLUCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Nie ponosimy odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe ani inne szkody oraz szkody następcze, będące skutkiem nieprawidłowej obsługi / niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

☑ Produkt spełnia wymogi dyrektyw UE.

Zmiany techniczne zastrzeżone. Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona.

<b>55</b>	<b>56</b>	<b>57</b>	<b>58</b>	<b>59</b>	<b>60</b>	<b>61</b>	<b>62</b>
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

incendio ecc.

##### ◎ NOTE GENERALI

• Non lanciarla o farla cadere

• Non aprire né modificare il prodotto I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.

• Il pannello solare è dotato di impugnature magnetiche che non vengono fissate quando è chiuso.

• Gli occhiali metallici sui bordi possono essere utilizzati per agganciare o fissare il pannello. Fissare sempre il pannello per evitare che venga spazzato dal vento.

• I piedini pieghevoli sono fissati con nastri in velcro. Posizionare il pannello sempre con un'angolazione ottimale rispetto al sole.

• Nella custodia posta sul retro, dotata di chiusura lampo e protetta dagli spruzzi d'acqua si trovano la scatola di connessione, un cavo di collegamento di 2m per prese per connettori cav DC5521 e 3 spine di adattamento per altri sistemi convenzionali. Solo la presa di uscita da 18V per connettori cavi fornisce la massima potenza del pannello solare.

• Le porte USB-A e USB-C possono essere utilizzate per tutte le applicazioni compatibili con lo standard di ricarica USB. Un LED verde sulla scatola di connessione indica la tensione di uscita. La potenza delle prese di uscita dipende sempre dall'intensità dei raggi solari.

##### ◎ DATI TECNICI

**Uscita:**

<b>Modalità</b>	<b>Voltage</b>	<b>Corrente di carica</b>	<b>Potenza</b>
DC 5521	18,0 V	5,6 A	100,0 W
USB-C PD	5,0 V	3,0 A	15,0 W
USB-C PD	9,0 V	2,0 A	18,0 W
USB-C PD	12,0 V	1,5 A	18,0 W
USB-A QC	5,0 V	3,0 A	15,0 W
USB-A QC	9,0 V	2,0 A	18,0 W
USB-A QC	12,0 V	1,5 A	18,0 W
USB-A	5,0 V	3,0 A	15,0 W

**Efficienza media durante il funzionamento:** 23,0 %

**Protezione uscita:** Protezione contro la sovraccorrente, Prote-

• Må aldri bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

• Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

• Produktet anvendes udelukkende med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.

• Et fugtigt produkt må aldrig tages i brug. Produktet må ikke anvendes med fugtige hænder.

## ▲FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION

• Må ikke bruges i emballagen.

• Produktet må ikke overdækkes – brandfare.

• Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks., Ekstrem varme, kulde, brand etc.

##### ◎ GENERELLE BEMÆRKNINGER

• Må ikke kastes eller falde ned

skal ikke udføres av barn, med mindre de er under tilsyn.

• Hold barn unna produktet og emballasjonen. Produktet er ikke noe leketøy. Pass på at barn ikke leker med produktet eller emballasjonen.

• Produktet skal ikke brukes uten tilsyn.

• Det skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, støv eller gasser.

• Produktet skal aldri dypnes ned i vann eller andre væsker.

• Produktet skal bare brukes med tilbehør som er inkludert i leveransen.

• En fuktig enhet må aldri tas i drift. Du må aldri bruke enheten med fuktige hender.

• Produktet må hverken åbnes eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producenten autoriseret servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

• Solpanelet er udstyret med magnetiske bæreebreg, og således holdes det sammen når det er foldet sammen.

• Metaloknemne i kantenre kan anvendes til ophängning eller sikring af panelet. Sikkerhedsfikselt altid panelet, så det ikke kan væbtes af vinden.

• De oplysninger, som denne betjeningsvejledning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. Vi hæfter ikke for ændringer i denne vejledning, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået p.g.a. ukorrekt håndtering/forkert brug eller manglende overholdelse af de informationer, som denne brugsanvisning indeholder.

• USB-A og USB-C bøsningerne kan anvendes til alle former, der er kompatible med USB-opladningsstandarder.

• En grøn LED på tilslutningsboksen viser udgangsspændingen. Effekten for udgangsbøsningerne er altid afhængig af solens stråling.

##### ◎ INFORMATIVE I NUTTIGE AANVULLINDE INFORMATIE OVER HET PRODUCT

☑ = **Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade

<b>NL</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

##### ◎ ALGEMENE INFORMATIE/VOORWOORD

Alle onderdelen uitpakken en op volledigheids en beschadigingen controleren. Het product bij beschadigingen niet gebruiken. Neem contact op met de gesautoriseerde vakhandel of het serviceadres van de fabrikant.

☑ **VEILIGHEID – TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN**
Houd rekening met onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:

☑ = **Informatie** | Nuttige aanvullende informatie over het product
☑ = **Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade

<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

• Produktet må hverken åbnes eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producenten autoriseret servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

• Solpanelet er udstyret med magnetiske bæreebreg, og således holdes det sammen når det er foldet sammen.

• Metaloknemne i kantenre kan anvendes til ophängning eller sikring af panelet. Sikkerhedsfikselt altid panelet, så det ikke kan væbtes af vinden.

• De oplysninger, som denne betjeningsvejledning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. Vi hæfter ikke for ændringer i denne vejledning, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået p.g.a. ukorrekt håndtering/forkert brug eller manglende overholdelse af de informationer, som denne brugsanvisning indeholder.

• USB-A og USB-C bøsningerne kan anvendes til alle former, der er kompatible med USB-opladningsstandarder.

• En grøn LED på tilslutningsboksen viser udgangsspændingen. Effekten for udgangsbøsningerne er altid afhængig af solens stråling.

##### ◎ TEKNISKE DATA

**Udgang:**

<b>Modus</b>	<b>Voltage</b>	<b>Opladningsstrøm</b>	<b>Strøm</b>
DC 5521	18,0 V	5,6 A	100,0 W
USB-C PD	5,0 V	3,0 A	15,0 W
USB-C PD	9,0 V	2,0 A	18,0 W
USB-C PD	12,0 V	1,5 A	18,0 W
USB-A QC	5,0 V	3,0 A	15,0 W
USB-A QC	9,0 V	2,0 A	18,0 W
USB-A QC	12,0 V	1,5 A	18,0 W
USB-A	5,0 V	3,0 A	15,0 W

☑ = **Tiedokis** | Hyödyllinen lisätieto tuotteesta

☑ = **Huomautus** | Tämä huomautus varoittaa kaikenlyyppisistä mahdollisista vahingoista

▲ = **Varo** | Huomio – vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan

##### ◎ YLEISTÄ

Tässä käyttöohjeessa on tärkeiltä tietoja tämän tuotteen käytöstä ja käyttöönotosta. Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Lue myös niiden laitteiden käyttöohjeet, joita käytät

☑ **TEKNISKE DATA**
**Utgang:**

<b>Modus</b>	<b>Voltage</b>	<b>Ladestrom</b>	<b>Effekt</b>
DC 5521	18,0 V	5,6 A	100,0 W
USB-C PD	5,0 V	3,0 A	15,0 W
USB-C PD	9,0 V	2,0 A	18,0 W
USB-C PD	12,0 V	1,5 A	18,0 W
USB-A QC	5,0 V	3,0 A	15,0 W
USB-A QC	9,0 V	2,0 A	18,0 W
USB-A QC	12,0 V	1,5 A	18,0 W
USB-A	5,0 V	3,0 A	15,0 W

**Gjennomsnittlig effektivitet under drift:** 23,0 %

**Utgangsbeskyttelse:** Overstrømvern, Kortslutningsvern, Over-spændingsvern, Temperaturovervågning

**Maks. utetemperatur:** -10 - 70 °C

##### ◎ MILJØINFORMASJON I AVFALLSBEHANDLING

Emballasjonen skal kildesorteres. Papp og kartong til papirinn-samlingen, folie til plastinnsamlingen.

► Kasser det ubrukkbare produktet i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser. Symbolet «søppelbûn» angir, at EU skal elektrisk utstyr ikke kastes i vanlig husholdning-savfall.

Produktet skal leveres til et spesielst samlested for avfallsbe-handling av gammelt utstyr, bruk lokale retur- og innsamlings-systemer, eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt.

##### ◎ ANSVARSFRASKRIVELSE

Opplysningen som gis i denne bruksanvisningen kan ændres uten forudgående varsel. Vi overtar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader som er forårsaket av feilaktig håndtering / feil bruk eller manglende overholdelse av informasjonen i denne bruksanvisningen.

• USB-A og USB-C bøsningene kan brukes til alle former som er kompatible med USB ladestandard.

• En grøn LED på koblingsboksen signaliserer utgangsspenningen. Yteisen fra utgangsbøsningene er alltid avhengig av sollys.

▲ = **Voorzichtig** | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

##### ◎ ALGEMEEN

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en de ingebruikname van dit product. Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarbij moet ook de gebruiksaanwijzing van andere apparaten worden gelezen, die in combinatie met dit product gebruikt of op dit product aangesloten worden. Bewaar deze gebruikersaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan.

De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

##### BEHOEGD GEBRUIK

Het product kan als voedingsspanning voor elektronische apparaten worden gebruikt. Het product kan zonnepaneel daarvoor in de open lucht en rich het op de zon.

## ▲ALGEMENE VEILIGHEIDS-VOORSCHRIFTEN

• Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd

► Bortskaf det udtagne produkt iht. Lovens regler.
► Mærkningerne "Skraldespand" henviser til, at gamle elektriske apparater i EU ikke må bortskaffes med dogrenovationen.

• Aflever dit produkt til bortskaffelse på en special genbrugsstation for el-apparatur, brug genbrugsstationerne i din kommune, eller kontakt forhandleren, hvor du har købt produktet.

##### ◎ ANSVARSFRASKRIVELSE

De oplysninger, som denne betjeningsvejledning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. Vi hæfter ikke for ændringer i denne vejledning, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået p.g.a. ukorrekt håndtering/forkert brug eller manglende overholdelse af de informationer, som denne brugsanvisning indeholder.

##### ☑ = Produktet overholder kravene i EU direktiverne.

Der findes forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.

<b>FI</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

##### ◎ YLEISTÄ TIETOA / ESIPUHE

Ota kaikki osat ulos pakkauksesta ja tarkasta, ettei mitään osaa ole vaurioitunut ole. Älä ota tuotetta käyttöön, jos se on vaurioitunut. Ota täällön yhteyttä alan valtuutettuun liikkeeseen tai valmistajan huolto-osoitteeseen.

##### ◎ TURVALLISUUS – OHJEIDEN SELITYKSET

Ota huomioon seuraavat merkit ja sanat, joita on käytetty käyttöohjeessa, tuotteen ja sen pakkauksessa:

☑ = **Tiedokis** | Hyödyllinen lisätieto tuotteesta

☑ = **Huomautus** | Tämä huomautus varoittaa kaikenlyyppisistä mahdollisista vahingoista

▲ = **Varo** | Huomio – vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan

##### ◎ YLEISTÄ

Tässä käyttöohjeessa on tärkeiltä tietoja tämän tuotteen käytöstä ja käyttöönotosta. Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Lue myös niiden laitteiden käyttöohjeet, joita käytät

<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

☑ **TEKNISKE DATA**
**Utgang:**

<b>Modus</b>	<b>Voltage</b>	<b>Ladestrom</b>	<b>Effekt</b>
DC 5521	18,0 V	5,6 A	100,0 W
USB-C PD	5,0 V	3,0 A	15,0 W
USB-C PD	9,0 V	2,0 A	18,0 W
USB-C PD	12,0 V	1,5 A	18,0 W
USB-A QC	5,0 V	3,0 A	15,0 W
USB-A QC	9,0 V	2,0 A	18,0 W
USB-A QC	12,0 V	1,5 A	18,0 W
USB-A	5,0 V	3,0 A	15,0 W

**Gjennomsnittlig effektivitet under drift:** 23,0 %

**Utgangsbeskyttelse:** Overstrømvern, Kortslutningsvern, Over-spændingsvern, Temperaturovervågning

**Maks. utetemperatur:** -10 - 70 °C

##### ◎ MILJØINFORMASJON I AVFALLSBEHANDLING

Emballasjonen skal kildesorteres. Papp og kartong til papirinn-samlingen, folie til plastinnsamlingen.

► Kasser det ubrukkbare produktet i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser. Symbolet «søppelbûn» angir, at EU skal elektrisk utstyr ikke kastes i vanlig husholdning-savfall.